



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Withdrawal of Certain
Lands (Peel River Basin,
Y.T.) from Disposal
Order

Décret soustrayant
certaines terres à
l'aliénation (Bassin de la
rivière Peel, T.Y.)

SI/92-73

TR/92-73

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Withdrawal of Certain Lands (Peel River Basin, Y.T.) from Disposal Order		Décret soustrayant certaines terres à l'aliénation (Bassin de la rivière Peel, T.Y.)	
SCHEDULE	5	ANNEXE	5

Registration
SI/92-73 May 6, 1992

TERRITORIAL LANDS ACT

Withdrawal of Certain Lands (Peel River Basin, Y.T.) from Disposal Order

P.C. 1992-708 April 9, 1992

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, for the reason that the lands are required to facilitate the settlement of native land claims, is pleased hereby, pursuant to paragraph 23(a) of the *Territorial Lands Act*, to order the withdrawal from disposal of the lands describes in the schedule hereto, including all mines and minerals, whether solid, liquid or gaseous, including sand and gravel that may be disposed of pursuant to the *Territorial Quarrying Regulations*, and also including the forest resources which may be disposed of pursuant to the *Yukon Timber Regulations*, for a period terminating on December 31, 1993, without prejudice to the holders of

- (a) recorded mineral claims in good standing under the *Yukon Quartz Mining Act* and the *Yukon Placer Mining Act*;
- (b) existing oil and gas rights, interests and privileges under the *Canada Petroleum Resources Act*; and
- (c) surface rights in good standing granted under section 8 of the *Territorial Lands Act*.

Enregistrement
TR/92-73 Le 6 mai 1992

LOI SUR LES TERRES TERRITORIALES

Décret soustrayant certaines terres à l'aliénation (Bassin de la rivière Peel, T.Y.)

C.P. 1992-708 Le 9 avril 1992

Sur recommandation du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, et parce que les terres visées sont nécessaires pour faciliter le règlement des revendications territoriales des autochtones, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil, en vertu de l'alinéa 23a) de la *Loi sur les terres territoriales*, de soustraire à l'aliénation les terres décrites à l'annexe ci-après, y compris les mines et les minéraux solides, liquides ou gazeux qu'elles renferment, incluant le gravier et le sable qui peuvent être aliénés conformément au *Règlement sur l'exploitation de carrières territoriales*, ainsi que les ressources forestières dont on peut disposer en vertu du *Règlement sur le bois du Yukon*, pour la période se terminant le 31 décembre 1993, sans préjudice aux droits des détenteurs

- a) d'un claim minier enregistré qui a été acquis conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* et à la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon*;
- b) de droits et de titres pétroliers accordés en vertu de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*; et
- c) de droits de superficie accordés en vertu de l'article 8 de la *Loi sur les terres territoriales*.

SCHEDULE

In the Yukon Territory:

all those parcels of land in the Yukon Territory, shown as "RURAL LANDS" and "AREAS FOR SITE SPECIFIC SELECTIONS" on the following maps on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, in Whitehorse in the Yukon Territory, copies of which have been deposited with the Supervisor of Lands of the Yukon Regional Office in Whitehorse and with the Mining Recorder's Office in Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson:

Territorial Resource Base Maps

Gwich'in

106E/10	106E/11	106E/13	106E/14	106E/15
106E/16	106F/13	106F/15	106F/16	106K/4
106K/5	106K/12	106L/1	106L/3	106L/4
106L/8	106L/9	106L/10	106L/11	106L/14
106L/15				

SAVING, EXCEPTING AND RESERVING thereout and therefrom any tract of territorial lands describes in the Schedule which is subject to a lease or agreement for sale made pursuant to the *Territorial Lands Act* and the *Territorial Lands Regulations*.

ANNEXE

Dans le territoire du Yukon;

toutes les parcelles de terre dans le territoire du Yukon, désignées « TERRES RURALES » et « RÉGIONS POUR LE CHOIX DE SITES PRÉCIS » sur les cartes mentionnées ci-après qui figurent aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministères des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse dans le territoire du Yukon, et dont des copies ont été versées auprès du superviseur des terres du bureau régional du Yukon, à Whitehorse et au bureau des Registres miniers, à Whitehorse, Watson Lake, Mayo et Dawson :

Cartes de base — ressources territoriales

Gwich'in

106E/10	106E/11	106E/13	106E/14	106E/15
106E/16	106F/13	106F/15	106F/16	106K/4
106K/5	106K/12	106L/1	106L/3	106L/4
106L/8	106L/9	106L/10	106L/11	106L/14
106L/15				

À L'EXCEPTION des parcelles de terres territoriales décrites dans l'annexe qui sont assujetties à un bail ou à une convention de vente conclus conformément à la *Loi sur les terres territoriales* et au *Règlement sur les terres territoriales*.